



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE

Versammlung erste Einberufung Adunanza di prima convocazione
GEGENSTAND OGGETTO

Abänderung des Bauleitplanes/Landschaftsplanes: Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet, Reduzierung Kastanienhain, Anpassung der landschaftlichen Bannzone, Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in bestockte Wiese und Weide und Kastanienhain

Modifica al piano urbanistico/paesaggistico: trasformazione da bosco in zona di verde agricolo, riduzione del castagneto, adeguamento della zona di rispetto paesaggistico, trasformazione da zona di verde agricolo in prato e pascolo alberato e castagneto

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR – ORE

27.04.2026

19:30

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

- Blasbichler Norbert
Braun Werner
Brunner Anton
Delueg Patrick
Dorfmann Christian
Fischnaller Irene
Gamper Michael (Learner)
Helfer Johannes
Klement Alexander
Mayr Kathrin
Messner Konrad
Müller Alfred
Oberrauch Werner
Rofner Matthias
Unterfrauner Adelheid
Unterfrauner Hedwig
Waldboth Dietmar
Weissteiner Hubert

Table with 3 columns: abwesend entschuldigt assente giustificato, abwesend unentschuldigt assente ingiustificato, Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota. Row 10 contains an 'X' in the first column.

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Delueg Patrick

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Abänderung des Bauleitplanes/Landschaftsplanes: Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet, Reduzierung Kastanienhain, Anpassung der landschaftlichen Bannzone, Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in bestockte Wiese und Weide und Kastanienhain

Oggetto: Modifica al piano urbanistico/paesaggistico: trasformazione da bosco in zona di verde agricolo, riduzione del castagneto, adeguamento della zona di rispetto paesaggistico, trasformazione da zona di verde agricolo in prato e pascolo alberato e castagneto

Die Gemeindegeschäftsführerin Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

La segretaria comunale Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1794 vom 06.07.2009 ist der Landschaftsplan der Gemeinde Feldthurns genehmigt worden.

Con delibera della Giunta Provinciale n. 1794 del 06.07.2009 è stato approvato il piano paesaggistico del Comune di Velturmo.

In den Artikeln 48, 53 und 54 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F. ist das Verfahren der Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft definiert.

Negli articoli 48, 53 e 54 della L.P. n. 9 del 10.07.2018 i.v. viene definita la procedura di modifica del Piano territoriale e paesaggistico comunale.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 32 vom 30.06.2025 wurde die Gemeindegeschäftsführerin für Raum und Landschaft als zuständige Behörde zur Feststellung der SUP-Pflicht (Screening SUP) und der SUP (strategische Umweltprüfung) bestimmt.

Con delibera della Giunta Comunale n. 32 del 30.06.2025 è stata individuata la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio quale autorità competente per la verifica di assoggettabilità a VAS e della VAS.

Eingebracht wurde der Antrag von Herrn Markart Thomas (Prot. Nr. 8983 vom 28.05.2025), gemäß technischen Unterlagen, ausgearbeitet von Dr. Ing. Helmuth Hasler.

La richiesta è stata presentata dal signor Markart Thomas (prot. n. 8983 del 28.05.2025) secondo la documentazione tecnica elaborata dal dott. ing. Helmuth Hasler.

Es wurde folgender Vorschlag zur Abänderung des Landschaftsplanes eingereicht:

È stata presentata la seguente proposta di modifica del piano paesaggistico:

Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet der folgenden Parzellen:

Trasformazione da bosco in zona di verde agricolo delle seguenti particelle

Grundparzelle/ p.f.	Betroffene Fläche/ area interessata
1213/1	290 m ²
1211/1	48 m ²

Bauparzelle/ p.ed.	Betroffene Fläche/ area interessata
1203	77 m ²

Insgesamt wird eine Fläche von 415 m² von Wald in Landwirtschaftsgebiet umgewandelt.

Un'area totale di 415 mq sarà convertita da bosco in zona di verde agricolo.

Reduzierung Kastanienhain:

Riduzione del castagneto:

Grundparzelle/ p.f.	Betroffene Fläche/ area interessata
1213/1	178 m ²
1211/1	48 m ²

Bauparzelle/ p.ed.	Betroffene Fläche/ area interessata
1203	75 m ²

Insgesamt wird eine Fläche von 301 m² vom Kastanienhain abgetrennt.

Una superficie complessiva di 301 mq sarà separata dal castagneto.

Anpassung der landschaftlichen Bannzone:

Adeguamento della zona di rispetto paesaggistico:

Grundparzelle/ p.f.	Betroffene Fläche/ area interessata
1343	78 m ²
1213/1	400 m ²
1211/1	733 m ²

1213/3	60 m ²
2420/1	36 m ²

Bauparzelle/ p.ed.	Betroffene Fläche/ area interessata
1203	121 m ²

Insgesamt wird die landschaftliche Bannzone um eine Fläche von 1428 m² verkleinert.

Als Ausgleichsmaßnahme für die Kulturänderung soll eine 350 m² große Fläche von „Landwirtschaftsgebiet“ in „bestockte Weide und Wiese“ und „Kastanienhain“ umgewidmet werden.

La zona di rispetto paesaggistico sarà ridotta complessivamente di 1428 mq.

Come misura compensativa per il cambiamento di coltura, una superficie di 350 mq verrà trasformata da “zona di verde agricolo” in “prato e pascolo alberato” e “castagneto”.

Grundparzelle/ p.f.	Betroffene Fläche/ area interessata
1211/1	350 m ²

Dr. Ing. Helmuth Hasler hinterlegte die Unterlagen im offiziellen Portal für den Geodaten austausch mit ID-Nr. 8625.

Der betroffene Eigentümer, Herr Thomas Markart, ist über die Abänderung des Landschaftsplanes informiert, da dieser die Planunterlagen zum Zeichen seines Einverständnisses mitunterzeichnet hat.

Nach Einsichtnahme in die von der Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht in ihrer Sitzung 30.06.2025 erteilte Stellungnahme aufgrund des von Dr. Ing. Helmuth Hasler ausgearbeiteten Umweltberichtes;

Festgehalten, dass die vorliegende Maßnahme weder der strategischen Umweltprüfung (SUP), noch der Feststellung der SUP-Pflicht unterliegt.

Die örtlichen Vertreter der auf Landesebene repräsentativsten Sozialpartner werden gemäß Art. 48, Art. 53 und Art. 54, des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F. über den Abänderungsantrag informiert.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 334 vom 04.08.2025 hat sich die Gemeindeverwaltung im Sinne der Art. 48, Art. 53 und Art. 54 Abs. 2, des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F, den Antrag um Abänderung des Landschafts- und Bauleitplanes mittels Sonderverfahren „Grün-Grün“ zu Eigen gemacht und das entsprechende Verfahren eingeleitet.

Der Ausschussbeschluss Nr. 334 vom 04.08.2025 wurde samt der grafischen Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde sowie im Bürgernetz des Landes gemäß den geltenden Bestimmungen veröffentlicht und während dieses Zeitraumes wurden keine Stellungnahmen hinterlegt.

Die Landeskommission für Raum und Landschaft – Sektion Planung hat in ihrer Sitzung vom 09.04.2026 Protokoll Nr. 8 sowie gemäß Schreiben des Amtes für Landschaftsplanung vom 27.04.2026 – Prot. Nr. 8012 den obengenannten Antrag mit Auflagen (samt grafischen Unterlagen) gut geheißen:

Die Änderung der landschaftlichen Bannzone wird nur teilweise (ca. 740 m²) genehmigt, da sie im beantragten Umfang nicht gerechtfertigt ist; außerdem ist ein verbindender Waldstreifen beizubehalten, um die Kontinuität mit dem ansonsten isolierten Teil zu gewährleisten und damit eine wichtige Funktion als ökologischer Korridor sicherzustellen.

Diese Abänderungen des Landschaftsplanes sind im öffentlichen Interesse, da genannte Maßnahmen zur Rationalisierung der landwirtschaftlichen Bewirtschaftung führen.

Nach Einsicht in:

– in den Antrag des Herrn Thomas Markart und in die

Dott. ing. Helmuth Hasler ha consegnato la documentazione nel portale ufficiale per l'intercambio dei geodati con n. ID 8625.

Il proprietario coinvolto, il signor Thomas Markart è informato della modifica al piano paesaggistico, in quanto ha firmato la documentazione per segnalare il suo consenso.

Visto il parere dell'autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS, rilasciato nella sua seduta del 30.06.2025, in base al rapporto della valutazione ambientale del dott. Ing. Helmuth Hasler;

Accertato che il presente provvedimento non è sottoposto né alla valutazione ambientale strategica (VAS) né a verifica di assoggettabilità, qualora il piano comunale sia sottoposto a VAS.

I rappresentanti locali delle parti maggiormente sociali a livello provinciale vengono informati secondo art. 48, art. 53 e art. 54, della L.P. n. 9 del 10.07.2018 i.v. riguardante la domanda di modifica.

Con deliberazione della Giunta n. 334 del 04.08.2025 l'amministrazione comunale si è fatta propria la richiesta avviando il procedimento previsto ai sensi degli artt. 48, 53 e 54, comma 2, della L.P. n. 9 del 10.07.2018 i.v. al fine della modifica del piano paesaggistico e urbanistico del Comune mediante procedura speciale “verde in verde”.

La deliberazione della Giunta n. 334 del 04.08.2025 con la corrispondente documentazione è stata pubblicata sull'albo pretorio del Comune e sulla rete civica della Provincia ai sensi delle norme vigenti e durante questo periodo non è stata presentata un'osservazione in merito.

Nella seduta del 09.04.2026 protocollo n. 8 e in conformità con la lettera dell'Ufficio per la pianificazione paesaggistica del 27.04.2026 – prot. n. 8012 la commissione provinciale per il territorio e il paesaggio ha preso visione della richiesta e ha dato un parere positivo con condizioni (con allegato grafico):

La modifica della zona di rispetto paesaggistico viene accolta solo parzialmente (ca. 740 m²), in quanto non giustificata nella misura richiesta; inoltre deve essere mantenuta una striscia di bosco di collegamento, al fine di garantire la continuità con la porzione che altrimenti rimarrebbe isolata, svolgendo così un'importante funzione di corridoio ecologico.

Suddetta modifica del piano paesaggistico comunale è nell'interesse pubblico, perché i provvedimenti suddetti comportano una razionalizzazione della coltivazione agricola.

Visti:

– la domanda del signor Thomas Markart e la

- technischen Unterlagen, bearbeitet von Dr. Ing. Helmuth Hasler;
- in die Art. 48, Art. 53 und Art. 54 Abs. 3, des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F.
 - die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
 - den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
 - die Satzung dieser Gemeinde;
 - den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

mit 17 Jastimmen, 0 Stimmenthaltungen, 0 Gegenstimmen,
bekundet durch Handerheben,
17 Anwesende und Abstimmende,

- 1) im Sinne des Art. 48, Art. 53 und Art. 54 Abs. 2, des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F., sich den Antrag um Abänderung des Landschaftsplanes auf Teilen der GGpp. 1211/1, 1213/1, 1213/3, 1343, 2420/1 und Bp. 1203 K.G. Feldthurns, eingebracht von Herrn Thomas Markart, gemäß technischen Unterlagen Bearbeitet von Dr. Ing. Helmuth Hasler, Prot. 8983 vom 28.05.2025 zu eigen zu machen zu genehmigen.
- 2) es wird Bezug genommen auf die von Dr. Ing. Helmuth Hasler überarbeiteten Unterlagen, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden, wenn auch materiell nicht beigelegt:
 - Erläuterungsbericht
 - Grafische Unterlagen
 - a) Mappenauszug 1:1.000
 - b) Orthofoto 1:2.500
 - c) Aktueller Landschaftsplan 1:2.500
 - d) abgeändeter Landschaftsplan 1:2.500
 - e) Parzellenverzeichnis
 - f) Eigentümerverzeichnis
 - g) Fotodokumentation
- 3) Es wird Bezug genommen auf das Protokoll Nr. 8 vom 09.04.2026 der Landeskommission für Raum und Landschaft – Sektion Planung, samt den grafischen Anlagen.
- 4) den Bürgermeister mit der Durchführung aller weiteren Obliegenheiten gemäß L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F zu betrauen;
- 5) Festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabe zu Lasten der Gemeinde mit sich bringt und daher keine Haushaltsanlastung notwendig ist.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

documentazione tecnica, elaborata dal dott. ing. Helmuth Hasler;

- l' art. 48, art. 53 e art. 54 comma 3 della L.P. n. 9 del 10.07.2018 i.v.
- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2)

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

con 17 voti favorevoli, 0 astensioni, 0 voti contrari,
espressi per alzata di mano,
17 presenti e votanti,

- 1) di appropriarsi ai sensi degli art. 48, art. 53 e art. 54 comma 2 della L.P. n. 9 del 10.07.2018 i.v. la domanda per la modifica al piano paesaggistico del Comune su parti delle pp.ff. 1211/1, 1213/1, 1213/3, 1343, 2420/1 e della p.ed. 1203 C.C. Velturmo, presentato dal signor Thomas Markart, secondo la documentazione tecnica elaborata dal dott. Ing. Helmuth Hasler, prot. 8983 del 28.05.2025.
- 2) si fa riferimento alla documentazione rielaborata dal dott. Ing. Helmuth Hasler, che forma parte essenziale della presente deliberazione, anche se non materialmente allegata:
 - relazione illustrativa
 - elementi grafici
 - a) estratto mappa 1:1.000
 - b) Ortofoto 1:2.500
 - c) piano paesaggistico attuale 1:2.500
 - d) piano paesaggistico modificato 1:2.500
 - e) Elenco particelle catastali
 - f) elenco proprietari
 - g) documentazione fotografica
- 3) Si fa riferimento al parere della commissione provinciale per il territorio e il paesaggio del 09.04.2026 prot. nr. 8 con l'allegato grafico.
- 4) di incaricare il Sindaco con l'espletamento degli obblighi imposti dalla L.P. n. 9 del 10.07.2018 i.v.;
- 5) Di dare atto che la presente delibera non comporta nessuna spesa a carico del Comune e quindi non risulta nessun imputazione in bilancio.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Delueg Patrick

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Petra